

# Konzertprogramm mit Liedtexten

KLASSISCHE SPIRITUALS UND GOSPELS  
IN NEUEN ARRANGEMENTS

# Feel the Spirit

**Gospelchor St. Martin Deggendorf**

Julia Renz-Köck - Sopransolo

Herbert Hutterer - Piano

Conrad Jocher - Leitung

**14.02.25**

**19 Uhr**

## Come by here

1. Come by here, my Lord, come by here.
2. Someone needs you, Lord, come by here.
3. Someone praying, Lord, come by here.
4. Someone's crying, Lord, come by here.

1. Komm her zu uns, mein Herr, komm her zu uns.
2. Jemand braucht dich, Herr, komm her zu uns.
3. Jemand betet, Herr, komm her zu uns.
4. Jemand weint, Herr, komm her zu uns.

## My Lord, what a morning

My Lord, what a morning, when the stars begin to fall.

1. You'll hear the trumpet sound, to wake the nations underground, look in my God's right Hand, when the stars begin to fall.  
You'll hear the sinner moan ...
2. You'll hear the Christians shout ...  
You'll hear the angels sing ...
3. You'll see my Jesus come ...  
His chariot wheels roll round ...

Mein Herr, was für ein Morgen, wenn die Sterne beginnen, vom Himmel hinabzufallen!

1. Du wirst die Trompete klingen hören, um die Völker unter der Erde zu wecken; sieh in die rechte Hand, wenn die Sterne beginnen, vom Himmel herabzufallen.  
Du wirst den Sünder stöhnen hören ...
2. Du wirst die Christen rufen hören ...  
Du wirst die Engel singen hören ...
3. Du wirst meinen Jesus kommen sehen ...  
Die Räder seines Wagens rollen ...

## Didn't my Lord deliver Daniel

Daniel, Daniel! Didn't my Lord deliver Daniel and why not an every man.

He delivered Daniel from the lion's den, and Jonah from the belly of the whale, and the Hebrew children from the fiery furnace, and why not an every man.

The wind blows east and the wind blows west, it blows like the judgment day, and ev'ry poor soul that never did pray will be glad to pray that day.

I set my foot on the Gospel ship, and the ship began to sail. It landed me over on Canaa's shore and I'll never come back no more!

Daniel, Daniel! Hat mein Herr nicht den Daniel befreit?

Warum also nicht jeden anderen auch?

Er befreite Daniel aus der Löwengrube, Jona aus dem Bauch des Wals und die jüdischen Männer aus dem glühenden Feuerofen. Warum also nicht jeden anderen auch?

Der Wind bläst nach Osten und nach Westen, er bläst wie am Jüngsten Tag und jede arme Seele, die niemals gebetet hat, wird an diesem Tag gerne beten.

Ich habe meinen Fuß auf das Schiff des Evangeliums gestellt, und das Schiff setzte die Segel. Es brachte mich an die Küste Kanaans und ich werde nie mehr zurückkommen.

## **Ev'ry time I feel the spirit**

Ev'ry time I feel the spirit, moving in my heart, I will pray.  
Upon the mountain my Lord spoke, out of God's mouth  
came fire and smoke; looked all around me, it looked so  
fine, till I asked my Lord if all was mine.

Jordan river is chilly and cold, it chills the body but not the  
soul; there ain't but one train upon this track, it runs to  
heaven and right back.

Immer, wenn ich fühle, wie der Geist mein Herz bewegt,  
will ich beten. Mein Herr sprach auf dem Berg, aus Gottes  
Mund kam Feuer und Rauch; ich schaute umher, es sah so  
schön aus, bis ich meinen Herren fragte, ob das alles mein  
sei.

Der Jordan ist kühl und kalt, er kühlt den Körper, nicht aber  
die Seele; es gibt auf diesem Gleis nur einen Zug, und der  
fährt zum Himmel und gleich wieder zurück.

## **Go down Moses**

1. When Israel was in Egypt's land, let my people go!  
Opressed so hard they could not stand. The Lord said: Go  
down, Moses, way down in Egypt's land. Tell old Pharaoh:  
Let my people go!
2. Thus spoke the Lord, bold Moses said: Let my people  
go! If not I'll smite your firstborn dead.
3. No more shall they in bondage toil, let them come out  
with Egypt's spoil.
4. Let us all from bondage flee, let my people go! And let  
us all in Christ be free, let my people go!

1. Als Israel in Ägypten war, - lass mein Volk ziehen - so schwer unterdrückt, dass es nicht zu ertragen war, da sprach der Herr zu Mose: Geh hinab, Mose, hinunter ins Land der Ägypter. Sag dem alten Pharao: „Lass mein Volk ziehen!“
2. „So sprach der Herr:“, sagte der mutige Mose. „Lass mein Volk ziehen! Wenn nicht, so werde ich eure Erstgeborenen töten.“
3. Sie sollen nicht länger unter der Knechtschaft leiden, lass mein Volk ziehen! Lass sie ziehen und Beute aus Ägypten mitnehmen.“
4. Lasst uns alle aus der Knechtschaft fliehen, lass mein Volk ziehen! Und lasst uns alle in Christus frei sein, lass mein Volk ziehen.

## **Good News**

Good News! The chariot's coming, good news! The chariot's coming and I don't want it to leave me behind!

1. There's a long white robe in the heaven I know!
2. There's a golden harp in the heaven I know!

Gute Nachrichten! Der Wagen kommt! Der Wagen kommt und ich möchte nicht, dass er mich zurücklässt!

1. Ich weiß, dass es im Himmel ein langes weißes Gewand gibt.
2. Ich weiß, dass es im Himmel eine goldene Harfe gibt.

## **I'm gonna sing**

I'm gonna sing when the spirit says sing, and obey the spirit of the Lord.

I'm gonna shout! When the spirit says shout ...

I'm gonna pray, when the spirit says pray ...

I'm gonna sing when the spirit says sing ...

Wenn der Geist sagt: „Singe“, werde ich singen und dem Geist des Herrn gehorchen.

Ich werde rufen, wenn der Geist sagt: „Rufe“ ...

Ich werde beten, wenn der Geist sagt: „Bete“ ...

Ich werde singen, wenn der Geist sagt: „Singe“ ...

## **I stood on the river of Jordan**

I stood on the river of Jordan, to see that ship come sailing over.

I stood on the river of Jordan, to see that ship sail by.

Oh, mourner don't you weep when you see that ship come sailing over. Oh, mourner don't you weep when you see that ship sail by.

Oh, sister, you better be ready to see that ship come sailing over.

Sister, you better be ready to see that ship sail by.

Oh, mourner don't you weep when you see that ship come sailing over. Oh, mourner don't you weep when you see that ship sail by.

Ich stand am Ufer des Jordan, um das Schiff herübersegeln zu sehen.

Ich stand am Ufer des Jordan, um das Schiff vorbeisegeln zu sehen.

Oh, Trauernder, weine nicht, wenn du das Schiff herübersegeln siehst.

Oh, Trauernder, weine nicht, wenn du das Schiff vorbeisegeln siehst.

Oh, Schwester, du solltest besser bereit sein, um das Schiff herübersegeln zu sehen.

Oh, Schwester, du solltest besser bereit sein, um das Schiff vorbeisegeln zu sehen.

Oh, Trauernder, weine nicht, wenn du das Schiff herübersegeln siehst.

Oh, Trauernder, weine nicht, wenn du das Schiff vorbeisegeln siehst.

## **I want Jesus to walk with me**

Lord Jesus walk with me.

I want Jesus to walk with me, while I'm on my pilgrim journey, Lord, I want Jesus to walk with me. In my trials, Lord, walk with me, when my head is bowed in sorrow, Lord, I want Jesus to walk with me.

Herr Jesus, geh mit mir.

Ich will, dass Jesus mit mir geht, während ich auf meiner Pilgerreise bin.

Herr, ich will, dass Jesus mit mir geht. In meinen Anfechtungen, Herr, geh mit mir; wenn mein Kopf in Kummer geneigt ist, Herr, ich will, dass Jesus mit mir geht.

## **Nobody knows the trouble I've seen**

Nobody knows the trouble I've seen, nobody knows but Jesus. Glory, Halleluja.

1. Sometimes I'm up, sometimes I'm down, Oh, yes, Lord, sometimes I'm almost to the ground, Oh, yes, Lord.
2. Although you see me goin' long so, Oh, yes, Lord, I have my trials here below, Oh, yes Lord.

Keiner kennt das Leid, das ich gesehen habe, keiner außer Jesus kennt es. Gloria, Halleluja.

1. Manchmal erlebe ich Höhen, manchmal Tiefen, o ja, Herr, manchmal liege ich fast am Boden, o ja, Herr.
2. Auch wenn du siehst, dass ich mich weiterschleppe, o ja, Herr, ich bin hier unten meinen Anfechtungen ausgesetzt.

## **Steal away**

Steal away to Jesus. Steal away, Oh steal away home, I ain't got long to stay here.

1. My Lord, he calls me by the thunder. The trumpet sounds within my soul. I ain't got long to stay here.
2. Green trees are bending, poor sinners stand a trembling. The trumpet sounds ...
3. My Lord, he calls me by the lightning. The trumpet sounds ...



Stiehl dich davon zu Jesus, stiehl dich heim, ich muss nicht mehr lange hierbleiben.

1. Mein Herr, er ruft mich, er ruft mich durch den Donner.

Die Trompete ruft es in meine Seele hinein. Ich muss nicht mehr lange hierbleiben.

2. Grüne Bäume beugen sich, arme Sünder stehen zitternd.

Die Trompete ruft...

3. Mein Herr, er ruft mich, er ruft mich durch den Blitz.

Die Trompete ruft...

4. Grabsteine brechen auf, arme Sünder stehen zitternd.

Die Trompete ruft...

## **Swing low, sweet chariot**

Swing low, sweet chariot, coming for to carry me home.

I looked over Jordan, and what did I see? A band of angels coming after me.

If you get there before I do, tell all my friends I'm coming too.

Swing low, sweet chariot, coming for to carry me home.

Schwinge sanft hernieder, süßer Wagen, du kommst, um mich nach Hause zu bringen.

Ich habe über den Jordan geschaut, und was habe ich gesehen? Eine Schar Engel, die hinter mir herkamen, um mich nach Hause zu bringen.

Wenn du vor mir dorthin kommst, erzähl all meinen Freunden, dass auch ich kommen werde.

Schwinge sanft hernieder, süßer Wagen, du kommst, um mich nach Hause zu bringen.



[www.sanktmartin.org/gospelchor](http://www.sanktmartin.org/gospelchor)